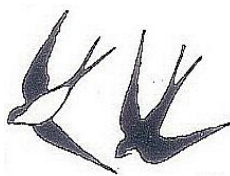


SVALENE



Norsk forening for utviklingsarbeid

Bergen
November 2018

Kjære medarbeidere:

Igjen har St. Paul skole i Bergen hatt sin SOS-fest, i slutten av oktober, der det meste av inntektene ble gitt til Svalene. Det er blant annet takket være denne gedigne innsatsen til elever, foreldre og ansatte ved skolen at Svalene klarer å oppfylle sine forpliktelser overfor Cristiania. Derfor føles en takk veldig liten... (Se <https://stpaul.no/takkebrev-fra-svalene-2018/>)



Foto: Torbjørn Wilhelmsen

Fra åpningen av SOS-festen, i St. Paul kirke.

Den siste tiden er det også flere av Svalenes støttespillere som har hatt ”rund dag”, og som har ønsket gaver til skolen Cristiania i stedet for gaver til seg selv. Dette har også hjulpet godt, og hjertelig takk for det...

I forbindelse med de fine innsatsene her hjemme, må også nevnes at Laila Frøyset har holdt basar i Røde Kors-huset på Mysen, som ble veldig vellykket. I tillegg til det har en forening på Mysen gitt gave som spesielt skal gå til julefeiring for elevene på Cristiania (lunsj og en liten presang).



I oktober mottok vi beskjeden om at Foreningen Svalenes grunnlegger, Pater Wilhelm Hertman var død. Hele sitt yrkesaktive liv arbeidet han i Norge; i Oslo og Bergen, og var spesielt opptatt av økumenikk. Han ble begravet i sin hjemby Nijmegen i Holland, på sin 100-årsdag. Tidligere styremedlem i Svalene, Eli Werner, var tilstede ved begravelsen på vegne av Svalene. Fred være med Pater Hertmans minne.

Pater Herman 98 år

I år som i fjor mottok Svalene 5 utrangerte bærbare datamaskiner fra Hordaland Fylkeskommune. Dette er laptopper som nå også fordres som elevmaskiner ved skolene i Peru. Styremedlem Vacilia Salazar og mannen er på besøk i Peru i november måned og da var det naturlig at de fikk dem med seg til overlevering på Cristiania. Alle monner drar...

Så mottok Svalene en bekymring fra Cristiania. Skolen hadde en semi-industriell bakerovn som brukes til produksjon av bakervarer for salg. Denne fungerte ikke lenger, og den var veldig viktig for opplæring av elevene til å starte sin egen bedrift, og til egne inntekter. En av Svalenes støttespillere var glad for å kunne trå til og bekoste en ny bakerovn. Ikke dårlig!!!



En av elevene tar i bruk den nye bakerovnen!

På Cristiania driver de med forberedelser til avgangseksamen, skoleåret slutter jo nå før jul. Vacilia forteller at de også er ferdige med innskrivninger av de nye elevene, de som skal begynne i 1. klasse i mars. Vi har i tillegg fått en interessant oversikt fra Cristiania over hva de elevene som har gått ut fra Cristiania de siste 7 årene driver med. Oversikten viser følgende:

År	Har høyere studier eller studerer	Arbeider ufaglært	Hjemmeværende
2011	14	5	2
2012	17	8	5
2013	20	3	0
2014	19	4	1
2015	15	3	0
2016	23	0	1
2017	17	5	2

Dette forteller oss at elevene har gode utdannings- eller arbeidsmuligheter etter at de er ferdige på Cristiania. Undervisningen på skolen holder med andre ord høy kvalitet.

Før jul de siste årene har Svalene hatt tilbud med alternative julepresanger, der man kunne betale for lærebøker, uniform eller mat til elevene på Cristiania, og gi gavekort om dette til familie og venner. Vi fortsetter ”tilbudet” med alternative presanger. Gavekortene har 7 forskjellige priser:

- 1) Lærebok i engelsk til en skolejente (150,-)
- 2) Skoleuniform til en skolejente (250,-)
- 3) Lærebøker i engelsk til tre skolejenter (500,-)
- 4) Varm lunsj i en uke til en skoleklasse (1250,-)
- 5) Varm lunsj i et år til en skolejente (1500,-)
- 6) Varm lunsj i en måned til en skoleklasse (5000,-)
- 7) Varm lunsj i en uke til hele skolen (6000,-)

Hvis du ønsker å få tilsendt gavekort, kan de bestilles på svalene.no@hotmail.com eller på telefon 466 76 209.

Svalene har også i år fått tilsendt en elevfortelling fra Cristiania, som avslutter dette brevet. Vi takker Giomara Chipana for en gripende fortelling. Desember nærmer seg, og på vegne av hele styret i Svalene ønskes dere en god adventstid.



*Vennlig hilsen
Tordis Ibanez
Leder*

Elevfortelling:

Cristiania – et perfekt sted der man lærer å komme seg fram

Stedet hvor jeg lærte at det å gå på skolen ikke er en plikt men et privilegium, er skolen min, I.E.P. Cristiania, der jeg vokste og lærte ikke bare å tenke med intellektet, men også å bruke mine praktiske evner. Jeg lærte å møte verden utenfor, takket være undervisningen og hjelpen fra hver og en av lærerne. Slagordet var ”Solidaritet, disiplin og læring”, og slik jeg ser det symboliserer hvert ord en anstrengelse fra de ansatte på skolen. Det begynte med ”moren” i dette andre hjemmet vårt, rektor Maria Salazar, som viste seg å være en effektiv person som virkelig forlangte en innsats av oss. Disiplinen viste oss at det å lære ikke bare er å lese til en eksamen, men å forberede seg til livet foran oss. Det var slik jeg lærte å komme meg fram.

Det er derfor jeg alltid vil være takknemlig for anstrengelsene til alle lærerne og for muligheten jeg fikk til å gå på I.E.P. Cristiania. I dette mitt andre hjem fikk jeg anledning til å bli til noe som kvinne, gjennom de praktiske fagene (Matlaging, databehandling og kosmetologi), takket være alt dette og motivasjonen til lærerne våre føler jeg meg heldig som har gått på denne skolen. Dette er fordi jeg etter å ha avsluttet Cristiania søkte på Stipend 18, og takk til Gud og alle de personene som veiledet meg, kom jeg inn på Universidad Cientifica del Sur (Det Vitenskapelige Universitetet i Sør), bare 17 år gammel, for å studere psykologi. Alt dette hadde ikke vært mulig uten støtten fra rektor

som fulgte med hele tiden og motiverte meg til å gå videre – dette var komplisert for meg og min familie, det var en helt ny erfaring. Hun sa hele tiden til moren min: ”Datteren din må fortsette og benytte denne anledningen hun har fått.” På denne måten begynte jeg på universitetet, og nå er jeg ved slutten av andre året av yrkesutdannelsen, alt med stipend og gode resultater, med lyst til å fortsette å lære – og jeg vet at med disiplin kan man bli til noe stort...

På den annen side føler jeg meg så fornøyd for at en skole som Cristiania blir støttet av en forening som heter ”Svalene”, for takket være dem og deres solidaritet hadde jeg ikke kunnet finne noe sted hvor jeg hadde hatt mulighet til å bli til noe. Og når jeg nå møter noen på gaten som spør meg: Hvor har du gått på skolen? Hvor er det du har lært så mye? Hvem lærte deg maskinskrivning? Hvordan kan du lage mat og bake kaker? Det er forskjellige spørsmål som forskjellige mennesker stiller, men det er ett svar, som jeg sier full av stolthet og takknemlighet, at det er takket være skolen Cristiania, hvor det å ikke ha penger begrenser deg, men tvert imot gir deg en stor mulighet for å komme seg fram og få oppfylt ønskene dine for fremtiden. Og det beste blir når jeg en gang skal ut og utøve fagutdannelsen min, da vil jeg alltid anbefale og si at min favorittskole er Cristiania. Og jeg vil vise foreldrene mine, rektor, lærerne mine og foreningen Svalene at deres anstrengelser virkelig er umaken verdt, jeg vil alltid være takknemlig, for disse menneskene gjorde meg til en kjempende kvinne og er en del av min motivasjon. I stedet for den lille jenta som ikke hadde penger til å gå ut med familien sin om søndagen eller kjøpe uniform, klær eller sko, skal jeg nå bli profesjonell psykolog med undervisning som spesialfelt, og mitt navn er Giomara Chipana. På denne måten kan jeg også hjelpe min familie til å komme seg ut av den økonomiske krisen. Det blir ikke lett, men det er verdt det takket være gamleskolen min og særlig takket være solidariteten og støtten fra foreningen Svalene.

G. C.

U-landsforeningen Svalene
Christiesgt. 16
5015 Bergen
Tlf. 466 76 209



Kontonr.: 05 30 11 90214
www.svalene.no
svalene.no@hotmail.com
VIPPS #74871

